



## フラトン市ジュニア大使が来福しました！

6月15日(木)から19日(月)の日程で、福井市の姉妹都市である米国フラトン市から、ジュニア大使8名、引率3名が来福し、福井市内視察や学校訪問、ホームステイなどを通して福井市民と交流しました。

学校訪問では足羽中学校を訪れ、理科や美術、書道の授業を一緒に受けました。大使のみなさんは給食時に自分たちで配膳することや、掃除をすることに驚いていた様子でした。



最終日には一乗谷朝倉氏遺跡と養浩館庭園を訪れました。朝倉氏遺跡ではガイドから説明を受け、兜や着物を着て写真を撮りました。養浩館では建物の中から庭園の景色を眺めながらゆっくりした時間を過ごしていました。ぜひまた福井に来て下さいね！



## 日本文化体験学習事業

### ○さくらウォーク

4月2日(日)、マレーシア、アメリカなど13名の方が中央公園に集合し、足羽川沿いの桜並木を通り抜けながら、愛宕坂茶道美術館まで歩きました。今年は桜の開花が早く、桜が散り始めてしまっていたのですが、桜のトンネルにみなさん思わず笑顔がこぼれていました。

美術館では、庭園を眺めながらお抹茶とお茶菓子をいただき、その後、坂をのぼって足羽神社に向かいました。樹齢約370年のシダレザクラは圧巻で、みなさん写真を撮りたくさん撮っていましたよ。



### ○浴衣で養浩館ウォーク

7月15日(土)、中国、インドネシア、フィリピン、ミャンマー、台湾、ベトナムの19名の方が参加しました。

まずは先生から着物と浴衣の違いや挨拶の仕方、帯紐の締め方を教わり、その後に着付けに挑戦しました。丈の調節がちょっと難しそうでした。

着付けの後は養浩館庭園へ移動しました。雨が続けていたのですが、当日は晴れ！暑かったです。参加者同士で写真を撮りあってみなさん楽しそうに過ごしていました。



# 活動レポート

## ワールドKids くらぶ

○4月15日(土)

ゲスト：チリ出身のマルセロさん

日本の反対側にある遠い国、チリについてお話を聞きました。マプチェ族という先住民族の伝統衣装を着させてもらったり、マルセロさんの趣味だという古武道の道具を見せてもらったり、スペイン語で「あたまかたひざぼん」をしたり、とっても楽しい時間になりました。



○5月20日(土)

ゲスト：ウクライナ出身のアレクサンドラさん

ウクライナの言葉を教えてもらったり、伝統的な衣装や陶器、食文化について話をお聞きしました。ウクライナには餃子のような食べ物があるのですがさくらんぼをいれたあまーい餃子もあるというお話を聞いて子どもたちもびっくりしていました。



○7月15日(土)

ゲスト：ポーランド出身のサメラさん

世界有数の難しい言語だと言われているポーランド語や、食文化、昔話などいろいろなお話を聞きました。特に子どもたちの興味をひいたのはカシャというそばの実を食べるといってお話で、そばの実と動物の血で作られる「カシャンカ」というソーセージがあると聞いて「どんな味??おいしいの??」とサメラさんに質問していました。バーベキューの時によく食べるそうですよ。



## 通訳ガイド育成動画制作事業

YouTubeで配信している「英語でTRY! 福井のおもてなし」の撮影のため、現存十二城の一つ、丸岡城に行ってきました。撮影は4月に行いましたが、この日は真夏並みの気温となりました。

また、この動画の中では紹介していませんが「Vol.5 越前大野城編」「Vol.10 福井城址編」の中にも丸岡城の紹介に活用できる内容がありますので、過去の動画も是非チェックしてみてください!



Vol.13 丸岡城編はこちらから見られます↑

## 第30回北陸都市国際交流連絡会 総会・研修会

7月7日(金)、富山市で開催された北陸都市国際交流連絡会の研修会に、当協会のボランティアさん8名と参加しました。

北陸都市国際交流連絡会は、北陸三県内の16自治体と14協会・財団が会員となる会で、毎年1回、ともに学び、情報交換をしています。コロナ禍での中止やオンラインでの開催を経て、4年ぶりの対面開催となり、北陸各地から約80名が参加しました。

全体会では「日本語教育を取り巻く動きと地域の日本語教室」について学び、その後、「地域の日本語教室」「地域の外国人との交流」「外国人コミュニティリーダー制度」の3つの分科会に分かれ、事例発表や意見交換を行いました。

福井県からは、足羽高校の「AIS 多文化共生まちづくり班」の生徒が10名も参加してくれました。



## 文化理解推進事業

### ○グリフィス記念館との共催講座

#### アメリカ編

6月17日（土）、アメリカ出身のブライアンさんがグリフィスに関するクイズやアメリカの夏の過ごし方を紹介しました。



#### ベトナム編

6月22日（木）、ベトナム出身のケンさんからベトナムの食文化を中心としたお話をお聞きしました。ケンさんはベトナム料理レストランのオーナーでもあるので、北部・中部・南部の料理の味付けの違いや麺の違いなど詳しく教えていただきました。



### ○ワールドクッキング韓国編

7月12日（水）、韓国出身ののりかさんと、キンパときゅうりの和え物を作りました。のりかさんから韓国の食文化や、「日本に来て、法事の少なさにびっくりした」というお話などをお聞きしながらみなさんわいわいとお料理づくりを楽しんでいました。



## 外国人の防災対策事業

6月25日（日）、ミャンマー、スリランカ、アメリカ、グアテマラ、ポーランド、ウクライナ、ナイジェリア出身のみなさんと、福井市総合防災訓練に参加し、さまざまな訓練に参加しました。

多言語対応119番体験では、実際に通訳の方とつながりいただいたのですが、通訳とつながるまでに少し待ち時間がありました。消防署の職員さんから「この待ち時間の間に、電話を切ってしまう人がいるのですが、かならず通訳さんにつながりますので待ってください。」というお話がありました。

こういうことも、体験してみないと分からないですね。



## 外国人講師派遣事業

### ○5月16日（火） 社北公民館

ブラジル出身のミシェルさん&タリアさん親子に母国紹介をしていただきました。意外に知らないブラジルまでの距離や国土の大きさにみなさんびっくり！紹介の後はサンバを踊ってみました！ステップが難しくてちょっと四苦八苦…でも音楽に合わせてなんとなく踊ってみると笑顔が見られ、最後のポーズでキメ！とても楽しそうでした。



### ○5月19日（金） 六条地区デイホーム

モンゴル出身のマリさんに文化紹介をしていただきました。鮮やかな伝統衣装を着たマリさんが国のお話や、日本でも有名な「スーホの白い馬」を紹介し、その後は、ウズベキスタンダンスなど様々なダンスをご披露いただきました。



### ○7月27日（木） たけのこ児童館

韓国出身ののりかさんに、ハングル語の成り立ちや学校生活の様子など日本と韓国の違いを説明していただきました。学校では給食にキムチが出るそうですよ！子どもたちは1歳からキムチを食べると聞いて「え〜っ！」とみんなびっくりしていました。

自分の名前をハングル語で書いて読みあげる自己紹介もしました。最初はみんな恥ずかしそうにしていたのですが、自ら手をあげて発表してくれる子もいました！

最後は韓国の伝統遊びチェギチャギに挑戦！盛りだくさんの内容でした。



# スケジュール

※日程や内容等の変更の可能性もあるため、協会までお問合せください。

## 8月

### ●夏休みサポートクラス

日時：2日（水）、4日（金）  
13:30-15:00

会場：ふくい市民国際交流協会 会議室

### ●韓国水原市とのオンライン交流

日時：7日（月）19:00-20:30

### ●しゃべり場 日時：6日（日）10:00-12:00

会場：ハピリン4階 ボランティアセンター研修室

### ●クッキングワールドツアー

日時：8日（火）10:00-13:00

会場：AOSSA 6階 調理実習室

対象：小学生

## 9月

### ●日本語サポートクラス

日時：2日、9日、30日  
（土）10:00-11:30

会場：ふくい市民国際交流協会 会議室

### ●韓国水原市とのオンライン交流

日時：4日（月）19:00-20:30

### ●しゃべり場（日時変更の可能性有）

日時：①10日（日）10:00-12:00

②24日（日）10:00-12:00

会場：①、②ふくい市民国際交流協会 会議室

## 10月

### ●グローバルフェスタ

日時：1日（日）11:00～15:00

会場：ハピテラス

### ●日本語サポートクラス

日時：7日、14日、28日（土）10:00-11:30

会場：ふくい市民国際交流協会 会議室

### ●韓国水原市とのオンライン交流

日時：2日（月）19:00-20:30

### ●しゃべり場 日時：①8日（日）②22日（日）

10:00-12:00

会場：①ハピリン4階 ボランティアセンター

②ふくい市民国際交流協会 会議室

### ☆☆研修会のお知らせ☆☆

#### 通訳ボランティア研修会（3回コース）

○第1回 8月20日（日）13:30～15:30

場 所：福井県国際交流会館、養浩館庭園

内 容：現地ガイドから案内説明を受ける

○第2回 9月2日（土）13:30～16:00

場 所：福井県国際交流会館2階 第3会議室

内 容：第1回で受けた案内説明の翻訳作業

○第3回 9月24日（日）13:30～15:30

場 所：養浩館庭園

内 容：外国人参加者への実践通訳案内

対象者 英語、韓国語、中国語での通訳ボランティアに興味のある方で、いずれかの言語で日常会話程度の語学力がある方

参加費 無料

定 員 20名程度

#### 外国につながる子どもへの日本語指導ボランティア養成講座

日時 10月5日（木）～12月14日（木） 全9回

時間はいずれも午後1時半から3時半まで

会場 ふくい市民国際交流協会 会議室

講師 ○半原芳子

（福井大学 教育・人文社会系部門 教員養成領域 教師教育講座 准教授）

○当協会日本語指導ボランティア

定員 10名（先着順）

参加費 無料

内容

○ふくい市民国際交流協会における外国につながる子どものサポートについて

○言葉が分からずに学校にはいる子どもの実情を知る（もしあなたが外国語で授業を受けたら）

○子どもへの指導カリキュラム、教材について

○実践から学ぶ子どもの日本語指導

○教案の作り方について

など

ぜひご参加ください。